

**Zeitschrift:** Sonos / Schweizerischer Verband für Gehörlosen- und Hörgeschädigten-Organisationen

**Herausgeber:** Sonos Schweizerischer Verband für Gehörlosen- und Hörgeschädigten-Organisationen

**Band:** 96 (2002)

**Heft:** 5

## Endseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Teletext-Untertitel-Liste

TV-Sender Sprache		Untertitel auf Seite	Programm auf Seite
3sat	D	777	776
ARD	D	150	398
ARTE	D	150/160	388
ARTE	F	151/161	
BBC Prime	E	888	309
BBC Prime	Hebr	884	309
BBC Prime	Nor	886	309
BBC Prime	Dän	885	309
BBC Prime	Swe	887	309
BERLIN (B1)	D	150	
BAYERN 3	D	150	561
BR-ALPHA	D	150	561
CANAL sur			
Andalucia	ESP	888	288
CANALE 5	I	777	776
FRANCE 2	F	888	407/473
FRANCE 3	F	888	
FRANCE 5	F	888/889	150/151/152
GAZETA			
TV PLUS	E	888 geplant	geplant
Hessen 3	D	150	
ITALIA 1	I	777	776
MDR	D	150	597/598
NDR NORD3	D150	699	
ORB	D	150	
ORF 1&2	D	777	771
PRO SIEBEN	D	149*	148*
RAI DUE	I	777	771
RAI DUE	E	778	771

TV-Sender Sprache		Untertitel auf Seite	Programm auf Seite
RAITRE	I	777	771
RAITRE	E	778	771
RAIUNO	I	777	771
RAIUNO	E	778	771
RETE 4	I	777	776
RTBF SAT	F	777	102/767
SF 1&2	D	777	776
SW 3	D	150	
TCM Gr.Br.	E	784*	445*
TELE MA-			
DRIT SAT	ESP	888	463
TF 1	F	888	
TRAVEL	Swe	890	101
TRAVEL	Hol	690	101
TRAVEL	Nor	897	101
Travel	Dän	891	101
TRAVEL	Rum	893	101
TRAVEL	Port	895	101
TSI 1&2	I	777	776
TSR 1 &2	F	777	776
TV4 Sverige	Swe	890	635
TV5 Europe	F	891	797
TV5 Europe	D	892	797
TV5 Europe	Hol	893	797
TV5 Europe	Swe	895	797
TVE Int.	Esp	888	850
WDR	D	250	
ZDF	D	(150)177	776

\* nur via Satellit

### Zürcher Fürsorgeverein für Gehörlose

#### Generalversammlung

Montag 24. Juni 2002  
Tezet Quartierzentrum  
Gubelstrasse 10  
8050 Zürich

Teil 2: Präsentation der verschiedenen  
Kommunikationsforen im Gehörlosen-  
bereich

### Einladung Buchvernissage

Neuerscheinung "Das Känguru mit ...h"  
von Doris Herrmann, Reinach BL

Die Autorin ist gehörlos und sehbehindert

Mittwoch, 29. Mai 2002, 19.30 Uhr  
Altersheim Holbeinhof, Leimenstr. 67,  
Basel, Tramverbindung 1 und 8 SBB,  
bis Haltestelle Zoo- Bachletten.

Dolmetscherin steht zur Verfügung.  
Sichern erinnern Sie sich an die erste  
Vernissage 1998 zum ersten Buch  
"Geboren im Zeichen des Känguruhs"

## Impressum Zeitschrift sonos

Erscheint monatlich

#### Herausgeber:

Sonos  
Schweizerischer Verband für Gehörlosen- und  
Hörgeschädigten-Organisationen  
Feldeggstrasse 69, 8032 Zürich  
Telefon 01 421 40 10  
Schreibletefon 01 421 40 11  
Fax 01 421 40 12

#### Redaktion, Inserate, Abonnentenverwaltung

Ruedi Heer  
Redaktion Sonos  
Postfach 462, 8750 Glarus  
Schreibletefon/Fax/Telefon 055 640 95 75  
E-Mail: fingrelo@dplanet.ch

#### Redaktionelle Mitarbeiter:

Paul Egger (gg)  
Sandra Rey (Sport und Kultur)

#### Druck und Spedition:

Bartel Druck  
Bahnhofstrasse 15  
8750 Glarus

Sonos verwendet bei Personen zur Vereinfachung abwechselnd weibliche oder männliche Form, angesprochen sind beide Geschlechter.

Nachdruck nur mit Genehmigung der Redaktion, unter Hinweis auf die Quelle und mit Zustellung eines Belegexemplars.

Die veröffentlichten Artikel von Gastautorinnen und  
Gastautoren geben nicht in jedem Fall die Auffassung des Herausgebers wieder.

**Die nächste Ausgabe  
erscheint am 1. Juni 2002**

**Redaktionsschluss:  
17. Mai 2002**

## Fachtagung Medizin, Technik und Pädagogik

### Samstag, 25. Mai 2002,

### Kongresshaus in Biel

Sonos und der BSSV laden Eltern, Betroffene und Fachleute ganz herzlich zu dieser Tagung ein.  
Wir geben Ihnen die Möglichkeit, sich mit der Thematik auseinanderzusetzen.

Verschiedene Organisationen und Hersteller von Hilfsmitteln werden ihre Dienstleistungen und Produkte aussstellen. Selbstverständlich erhalten Sie auch Gelegenheit zu Gesprächen und zum Gedankenaustausch.

Auf Wiedersehen in Biel. Wir freuen uns auf Sie!  
Eine Anmeldung ist nicht nötig.

Die Fachvorträge werden von Dolmetschern begleitet.

**Sonos**  
Schweiz. Verband für Gehörlosen-  
und Hörgeschädigten-Organisationen

**BSSV**  
Bund Schweizerischer  
Schwerhörigenvereine

**Andreas Meier**      **Matthys Böhm**  
Präsident                   Geschäftsführer

**Barbara Wenk**  
Präsidentin

**Thomas Schmidhauser**  
Geschäftsführer

09.30 - 10.00	Begrüssungskaffee	
10.00 - 10.15	Begrüssung	Andreas Meier, Präsident Sonos Barbara Wenk, Präsidentin BSSV
10.15 - 11.00	Früherfassung/Neugeborenen screening und Vorsorgeuntersuchung	Dr. med. Kathrin Vischer, Bern Josef Weissen, Pädoaudiologe, Hindelbank
11.00 - 11.30	Bilaterale CI-Versorgung	Dr. med. Matheus Vischer, ORL-Klinik, Inselspital, Bern
11.30 - 12.00	Lara hört mit zwei CI besser	Christoph Michlig, Vater eines betroffenen Kindes
12.00 - 13.30	Stehlunch im Kongresshaus	
13.30 - 14.00	Ausstieg aus der Isolation	Barbara Wenk, Präsidentin BSSV
14.00 - 14.30	Hörenentwicklung aus persönlicher Sicht	Dr. med. Johannes Fellinger, Konventhospitall, Linz (A)
15.00 - 15.30	Erfahrungsbericht	Marianne Vereist, Mutter betroffener Kinder
15.30 - 16.00	Entwicklungstendenzen beim CI	Dr. med. Thomas Spillmann, ORL-Klinik, UNI-Spital, Zürich